

Porównanie tłumaczeń Jana 10:27

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	— Owce — Moje — głosu Mego słuchają, a Ja znam je, a [one] towarzyszą Mi.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Owce moje głosu mojego słucha słuchają i Ja znam je i podążają za Mną
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Moje owce słuchają mojego głosu i Ja znam je, a one idą za Mną.
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Owce moje głosu mego słuchają i ja znam je i towarzyszą mi.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Owce moje głosu mojego słucha (słuchają) i Ja znam je i podążają za Mną
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Moje owce słuchają mojego głosu, Ja je znam, a one idą za Mną.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Moje owce słuchają mego głosu i ja je znam, a one idą za mną.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Owce moje głosu mego słuchają, a ja je znam i idą za mną;
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Owce moje słuchają głosu mego, a ja je znam i idą za mną.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Moje owce słuchają mego głosu, a Ja znam je. Idą one za Mną,
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Owce moje głosu mojego słuchają i Ja znam je, a one idą za mną.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Moje owce słuchają Mojego głosu i Ja znam je, a one idą za Mną.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Moje owce są Mi posłuszne. Ja je znam, a one podążają za Mną.
PBP	Przekład literacki	Nowy Testament Popowskiego	Moje owce słuchają mojego głosu i ja je znam. One idą za mną,
PBW	Przekład literacki	Nowy Testament, Współczesny Przekład	Moje owce są mi posłuszne. Znam je, a one idą za mną.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Moje owce słuchają głosu mojego. Ja znam je, a one idą za Mną.
TUB	Przekład	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла	[як я вам сказав]. Мої вівці

	literacki	Турконяка	слухаються мого голосу, і я їх знаю, і йдуть за мною,
EDB	Przekład dynamiczny	Ewangelie dla badaczy	Te owce, te moje własne, głosu mojego słuchają, i ja rozeznaję je, i następując wdrażają się mi.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Moje owce słuchają mego głosu, ja je znam i za mną idą;
NTPZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament z Perspektywy Żydowskiej	Moje owce słuchają mego głosu, rozpoznaję je, idą one za mną
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Moje owce słuchają mego głosu i ja je znam, a one podążają za mną.
PSZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament Słowo Życia	One Mnie słuchają i podążają za Mną, a Ja je znam.